

MPA Dresden GmbH

GS-Prüflabor und GS-Zertifizierungsstelle
 GS testing laboratory and GS certification body
 Nummer der Befugniserteilung ZLS-GS-0066
 Identification Number of authority ZLS-GS-0066



GS - Zertifikat

GS Mark Certificate

Zertifikatsnummer: Certificate No.:	SSF 2012-G-4404.1
Zertifikatsinhaber und Fertigungsstätte: Certificate holder and manufacturing facility:	Köttermann GmbH & Co KG Industriestr. 2-10 D-31311 Uetze/Hänigsen Werk 1
Produktbezeichnung: Product name:	Sicherheitsschrank für brennbare Flüssigkeiten 2-371-SSJREQN Safety cabinets for flammable liquids 2-371-SSJREQN
Details zum Produkt: Details of the product:	Höhe / height 1955 mm Breite / width 1200 mm Tiefe / depth 615 mm Masse / mass 424 kg Türen / doors 2 Flügeltüren 2 Wing doors Feuerwiderstand / fire resistance 90 min
Prüfgrundlagen: Basis of tests:	DIN EN 14470-1:2004-07, DIN EN 14727:2006-03, Dokument EK5/AK4 09-10, ProdSG : 2011-11
Prüfbericht(e): Test report(s):	2012-B-1637, 2012-G-4404

Hiermit wird bescheinigt, dass das oben beschriebene Erzeugnis den Anforderungen des Gesetz über die Bereitstellung von Produkten auf dem Markt (Produktsicherheitsgesetz – ProdSG) hinsichtlich der Gewährleistung von Sicherheit und Gesundheit entspricht (§21 Abs. 1).

This is to certify that the above specified product meets the requirements regarding to the guarantee of safety and health according to the law Gesetz über die Bereitstellung von Produkten auf dem Markt (Produktsicherheitsgesetz – ProdSG) (paragraph 21 clause 1).

Der Inhaber dieses Zertifikates ist berechtigt, das oben beschriebene Erzeugnis mit dem GS-Zeichen in der abgebildeten Form zu verwenden.
 The holder of this certificate is entitled to use the above specified product with the GS Mark as depicted.



Die Gültigkeit dieser Bescheinigung endet am 14.11.2017.
 The validity of this certificate expires on 14 November 2017.

Freiberg, den 06.05.2014
 (date) 06 May 2014

Dipl.-Ing. B. Ruhle
 Leiter der Zertifizierungsstelle
 Manager of the certification office



Dieses Zertifikat beinhaltet 2 Seiten. Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.
 This certificate comprises 2 pages. Please note the information on the second page.

MPA Dresden GmbH
 Fuchsmühlenweg 6F
 09599 Freiberg
 www.mpa-dresden.de

Geschäftsführer: Thomas Hübler
 Tel.: +49(0)3731-2 03 93-0
 Fax: +49(0)3731-2 03 93-110
 E-Mail: info@mpa-dresden.de

Amtsgericht Chemnitz HRB 28268
 Steuernummer: 220/114/03364
 USt-IdNr.: DE291271296

Sparkasse Mittelsachsen
 Poststraße 1a
 09599 Freiberg
 IBAN DE68 8705200031150246 72
 BIC WELADED1FGX

Hinweise zum GS - Zeichen - Zertifikat

Dieses GS-Zeichen-Zertifikat gilt nur für die auf der ersten Seite bezeichnete Firma und die angegebenen Fertigungsstätten. Es kann nur von der GS-Stelle auf Dritte übertragen werden.

Mit dem auf Seite 1 abgebildeten GS-Zeichen darf nur das o. g. Produkt versehen werden.

Der Ausweis kann für ungültig erklärt bzw. zurückgezogen werden (§ 21 Abs. 5 ProdSG).

Die GS-Stelle führt Kontrollmaßnahmen zur Überwachung der Herstellung des in dieser Bescheinigung beschriebenen Erzeugnisses und zur rechtmäßigen Verwendung des GS-Zeichen durch.

Der Hersteller ist verpflichtet, die Voraussetzungen einzuhalten, die für eine vorschriftsmäßige Fertigung erforderlich sind.

Dazu hat er u. a. die Fertigung des mit dem GS-Zeichen versehenen Erzeugnisses laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der GS-Stelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen bzw. zu dulden.

Für dieses GS-Zeichen-Zertifikat gelten die Prüf- und Zertifizierungsordnung und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der MPA Dresden GmbH.

Information on the GS Mark Certificate

This GS Mark Certificate only applies to the company on the first page and the manufacturing facility stated there. It can be transferred to third applicants by the certification body only.

Only the above stated product is allowed to mark with the GS Mark as depicted on page 1.

The GS Mark Certificate can be declared invalid or rather it can be withdrawn (paragraph 21 clause 5 ProdSG).

The certification body inspects the manufacture of the product which is specified in this certificate and keeps the lawful use of the GS Mark under surveillance.

The manufacturer is obliged to meet the conditions which are necessary for the correct manufacture. For it he has among others continually to monitor the manufacture of the products filled out with the GS Mark on conformity with the examination specifications. Further more he has to perform or rather to tolerate the monitoring examinations which laid down in the examination specifications or required by the certification body.

The test and certification directive and the terms and conditions of the acknowledged body apply to this GS Certificate.



MPA Dresden GmbH

Laboratorio de ensayo GS (seguridad ensayada) y organismo de certificación GS

Número de identificación de la autoridad ZLS-GS-0066

Certificado GS

Número de certificado:	SSF 2012-G4404.1
Propietario del certificado y lugar de fabricación:	Köttermann GmbH & Co.KG Industriestr. 2 – 10 D-31311 Uetze / Hänigsen Fabrica 1
Denominación del producto:	Armario de seguridad para líquidos inflamables 2-371-SSJREQN
Detalles del producto:	Altura 1955mm Anchura 1200mm Profundidad 615mm Peso 424 kg Puertas 2 puertas batientes Resistencia al fuego 90 minutos
Bases de ensayo:	DIN EN 14470-1:2044-07, DIN EN 14727:2006-03, Documento EK5/AK4 09-10, Prod.SG: 2011-11
Informe de ensayo:	2012-B-1637, 2012-G-4404

Por la presente se certifica que el producto arriba indicado cumple los requerimientos de la **“Ley de Puesta a Disposición de Productos al Mercado”** (Produktsicherheitsgesetz = ProdSG) en lo que a **Seguridad y Salud** se refiere (§21, cláusula 1).

El propietario del certificado tiene derecho aplicar el distintivo GS en el producto arriba indicado.

Esta certificación tiene una validez hasta el 14.11.2017.

Friburgo, a 06.05.2014

Fdo. Ingeniero Diplomado B. Ruhle

Responsable de ese organismo de certificación

Este certificado consta de 2 páginas.

Información acerca del certificado de distintivo GS

Este certificado de distintivo GS solo es válido para la empresa y fábrica nombradas en la primera página. Solo este organismo de certificación GS tiene el derecho de transferirlo a terceros.

Solo el producto mencionado en este certificado puede llevar el distintivo GS, tal como se ve en la primera página.

El certificado se puede declarar no-válido o se puede revocar ((§21, cláusula 5 ProdSG).

El organismo de certificación realiza pruebas de control para vigilar la fabricación del producto objeto de este certificado y comprueba el correcto uso del distintivo GS.

Es obligación del fabricante mantener las condiciones para garantizar una fabricación según lo establecido.

Entre otras medidas debe realizar una vigilancia continua según los requerimientos establecidos así como realizar controles esporádicos según dichos requerimientos o exigidos por el organismo de certificación.

Al presente certificado se le aplica la ordenanza de ensayo y certificación así como las condiciones generales de la MPA Dresden GmbH.